

Transcribed & edited by Francis Bevan ~ February 2025

Accidentals above noteheads are editorial; all others present in source. Brackets above notes indicate original ligatures. Tenor [14-15] dotted breve in both sources. Medius [50.3-4] semibreve in *MSS17-22*. Quintus [69.3] as both sources, but makes more harmonic sense as an E or E $\flat$. [51-52] as both sources, but those some hanging fourths could use some attention!

GB-Lbl Royal Appendix 26-30

c.1560-c.1599

GB-Lbl Royal Appendix 17-22

c.1565-c.1580

Ad te levavi oculos meos,
qui habitas in cælis.
Ecce sicut oculi servorum
in manibus dominorum suorum:
sicut oculi ancillæ
in manibus dominæ suæ:
ita oculi nostri ad Dominum Deum nostrum,
donec misereatur nostri.
Miserere nostri, Domine, miserere nostri,
quia multum repleti sumus despectione:
quia multum repleta est anima nostra
opprobrium abundantibus,
et despectio superbis.

Unto thee lift I up mine eyes:
O thou that dwellest in the heavens.
Behold, even as the eyes of servants
look unto the hand of their masters,
and as the eyes of a maiden
unto the hand of her mistress:
even so our eyes wait upon the Lord our God,
until he have mercy upon us.
Have mercy upon us, O Lord, have mercy upon us:
for we are utterly despised.
Our souls are filled with the
scornful reproof of the wealthy:
and with the despitfulness of the proud.

Ad te levavi oculos meos

Derrick GERARDE
(fl.c.1540–1580)

Superius Ad te le - va - vi o - cu - los me -

Medius Ad te le - va - vi o - - cu - los

Quintus Ad te le - va - vi o - - cu - los

Tenor Ad te le - va - vi o -

Sextus

Bassus Ad te le -

5

- - - os, o - cu - los me - os, o - cu - los me - os, qui

me - os, o - cu - los me - os, o - cu - los me - os, qui ha -

me - os, qui ha - bi - tas in cæ - lis, cæ -

cu - los me - os,

Ad te le - va - vi o - cu - los me - os,

- va - vi o - cu - los me - os, qui

10

ha - bi - tas in cæ - lis, in cæ - lis.

bi - tas in cæ - lis.

- lis, qui ha - bi - tas in cæ -

qui ha - bi - tas in cæ - lis, qui ha - bi - tas in

qui ha - bi - tas in cæ -

ha - bi - tas in cæ - lis, qui ha - bi - tas in

14

Ec - - ce si - cut o - cu - li ser - vo - - - rum, _____ ec -

Ec - ce si - cut o - cu - li ser - vo - - rum, ec - ce

- - lis. Ec - ce si - cut o - cu - li ser - - vo - - rum _____

cæ - lis. _____ Ec - - ce si -

- lis. _____ Ec - - ce

cæ - lis. _____ Ec - ce

19

- ce si - cut o - cu - li ser - vo - - - rum in

si - cut o - cu - li ser - vo - - rum in ma - ni - bus, in

in ma - ni - bus, in ma - ni - bus,

- cut o - cu - li ser - vo - - - - - rum

si - cut o - cu - li ser - vo - - rum in ma - ni -

si - cut o - cu - li ser - - vo - - - - - rum in

ma - ni - bus, in ma - ni - bus do - mi - no - rum su -

ma - ni - bus, in ma - ni - bus do - mi - no

in ma - ni - bus. in ma - ni - bus do - mi - no - rum su - o -

in ma - ni - bus do - mi - no - rum su - o - - rum, su - o - -

-bus, in ma - ni - bus

ma - ni - bus do - - mi - no - rum su - o - - rum, _____

- o - - rum, do - mi - no - rum su - o - - - rum,

- rum su - o - - rum, do - mi - no - rum su - o -

rum, su - - - - 0 - - rum, su - - - - - 0 -

-rum, do - mi - no - rum su - o - - rum, do

do - - mi - no - rum su - o - - rum,

do - - mi - no

31

do - mi - no - rum su - o - rum:

rum, su - o - rum, do - mi - no - rum su - o -

- rum, do - mi - no - rum su - o - rum:

- mi - no - rum su - o - rum: si - cut o - cu -

do - mi - no - rum su - o - rum:

- rum su - o - rum: si - cut o - cu - li an -

35

si - cut o - cu - li an - cil - læ, o - cu - li

- rum: si - cut o - cu - li an - cil - læ

si - cut o - cu - li an - cil - læ in ma - ni -

- li an - cil - læ, si - cut o - cu - li an - cil - læ in

si - cut o - cu - li an - cil - læ

- cil - læ in ma - ni -

39

an - cil - - - læ in ma - ni - bus do -

in ma - ni - bus do - mi - næ _____ su - æ, in

-bus do - mi - næ su - - æ, in ma - ni - bus do - mi - næ su - -

8 ma - ni - bus do - mi - næ su - æ, _____ in ma - ni - bus do - mi -

in ma - ni -

-bus do - mi - næ su - - æ, in ma - ni - bus,

43

- mi - næ su - æ, in ma - ni - bus, in

ma - ni - bus do - - mi - næ su - - - æ, do - mi - næ su - -

-æ, in ma - ni - bus do - mi - næ su - - æ,

8 - næ _____ su - - æ, in ma - ni - bus do -

-bus do - mi - næ su - - æ, in ma - ni -

in ma - ni - bus do - mi - næ su - -

47

ma - ni-bus do - mi - næ su - æ: i - ta o - cu - li no - stri,

- æ: i - ta o - cu - li no -

in ma - ni - bus do - mi - næ su - æ, do - mi - næ su -

- mi-næ su - - æ: i -

-bus do - mi-næ su - æ: i - ta

- æ: i - ta o - cu - li no - stri,

52

i - ta o - cu - li, o - cu - li no - stri ad Do - mi -

-stri, i - ta o - cu - li no - stri ad

- æ: i - ta o - cu - li no - stri, o - cu - li no - stri ad

- ta o - cu - li no - stri, i - ta o - cu - li no - stri

o - cu - li no - stri, o - cu - li no - stri ad

i - ta o - cu - li no - stri

57

num, ad Do - mi - num, ad Do - mi-num De -

Do - mi - num, ad Do - mi-num, ad Do - mi-num,

— Do - - mi - num De - um no - - - - - strum, De -

ad Do - mi - num, ad Do - mi-num De -

Do - mi-num, ad Do - mi - num, ad Do - mi - num,

— ad Do - mi - num, ad Do - mi -

61

- um no - - strum, ad Do - mi-num De - - - - - um

ad Do - - mi - num De - um no - - strum,

-um no - - - - - strum, ad Do - - mi - num De - -

- um no - - strum, De - um no - - - - - strum, De - um no -

ad Do - mi - num De - - um no - - - - -

num, ad Do - mi-num De - um no - -

65

no - - strum, _____ do - nec mi - se - re - a - - tur

do - - nec mi - se - re - a - - - - tur no - stri, do - nec mi - se -

- um no - strum, do - nec mi - se - re -

- strum, _____ do - nec mi - se - re - a - tur no - stri,

strum, do - nec mi - se - re - a - tur no - - - stri,

strum, do - nec mi - se - re - a - tur

70

no - stri, _____ do - nec mi - se - re -

- re - a - tur no - - - stri, do - nec mi -

- a - tur no - stri, do - nec mi - se - re - a - - - - tur no - -

do - nec mi - se - re - a - tur no - stri, mi -

do - nec mi - se - re - a - tur no - - stri, _____

no - - - stri, do - nec mi -

75

- a - tur no - stri.

-se - re - a - tur no - stri, do - nec mi - se - re - a - tur no - stri.

-stri, do - nec mi - se - re - a - tur no - stri.

-se - re - a - tur no - stri.

do - nec mi - se - re - a - tur no - stri.

-se - re - a - tur no - stri, mi - se - re - a - tur no - stri.

80

Mi - se - re - re no - stri, Do - mi - ne,

Mi - se - re - re no -

Mi - se - re - re no - stri, Do - mi - ne, mi - se - re - re no -

Mi - se - re - re no - stri, Do - mi - ne, mi - se - re - re no -

Mi - se - re - re no - stri, Do - mi - ne,

Mi - se - re - re no -

86

mi - se - re - re no - stri, _____ qui -

-stri, Do - mi - ne, mi - se - re - re no - stri, _____

-stri, Do - mi - ne, mi - se - re - re no - stri, qui - a

-stri, Do - mi - ne, mi - se - re - re no - stri, mi - se - re - re

mi - se - re - re no - stri, mi - se - re - re

-stri, Do - mi - ne, mi - se - re - re no - stri, mi - se - re - re

92

- a mul - tum re - ple - ti su - mus de - spe - cti - o - - - -

qui - a mul - tum re - ple - ti su - mus de - spe - cti - o - - ne,

mul - tum re - ple - ti su - mus de - spe - cti - o - - - -

no - stri, _____ qui -

no - stri,

no - stri, _____

97

-ne, qui - a mul - tum re - ple - ti su - mus de - spe - cti - o - ne:_____

qui - a mul - tum re - - ple - ti su - mus de - - spe - cti - o -

-ne, qui - a mul - tum re - ple - ti su - mus de - spe - cti - o - ne:

- a mul - tum re - ple - ti su - mus de - spe - cti - o - - - ne:

qui - - a mul - tum re - ple - ti su - mus de - spe - cti -

qui - - a mul - tum re - ple - ti su - mus de - spe - cti - o - -

102

— qui - a mul - tum re - ple - ta est, qui -

- - ne:_____

qui - - a mul - tum re - ple - - ta est, re - -

qui - a mul - tum re - ple - ta est, re - ple - - - ta_____

- o - - ne:_____ qui - a mul -

-ne: qui - - a mul - tum re - ple - ta est, re - ple - ta

106

- a mul - tum re - ple - ta est, _____ qui -

qui - a mul - tum re - ple - ta est, qui - a mul - tum re -

-ple - ta est, re - ple - - - ta est, qui - a mul - tum re -

est, qui - a mul - tum re - ple - ta est _____

tum re - ple - ta est, re - ple - ta est

est, qui - a mul - tum re - ple - -

110

- a mul - tum re - ple - ta est a - - ni - ma no - - stra, a - ni - ma

- ple - - - ta est, qui - a mul - tum re - ple - ta est a -

-ple - - ta est _____ a - ni - ma no - - stra, a -

_____ a - ni - ma no - - stra,

a - - ni - ma no - - stra,

- - ta est _____ a - - ni - ma no - -

1

1

125

- - - ti - bus, et de - - spe - cti - o su - per - bis, et

et de - - spe - cti - o su - per - -

- - bun - dan - ti - bus, et de - spe - - cti - o su - per - bis,

- - bun - dan - ti - bus, et de - spe - cti - o su - per - bis, et

et de - - spe - cti - o su - - per - - bis, su - per - -

et de - - spe - cti - o su - per - - bis, et de - -

129

de - spe - - cti - o, et de - - spe - cti - o su - - - per -

- - bis, et de - spe - - cti - o su - per - - bis,

et de - - spe - cti - o su - per - - bis, et de - spe -

de - - spe - cti - o su - per - - bis, et de - - spe - cti - o su -

-bis, et de - - spe - cti - o su - per - - bis,

-spe - cti - o, et de - - spe - cti - o su - per - - bis, su -

133

- - bis.

et de - spe - cti - o su - per - bis, su - per - - - bis.

- cti - o su - per - bis, et de - spe - cti - o su - per - bis.

-per - bis.

et de - spe - cti - o su - per - - - bis.

-per - bis, et de - spe - - cti - o su - per - - - bis.

Detailed description: This is a musical score for six voices, arranged in three systems of two staves each. The first system consists of two treble clef staves. The second system consists of two treble clef staves. The third system consists of two bass clef staves. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The lyrics are in Latin and are distributed across the staves. The first staff of the first system has a single note followed by a rest and the word 'bis.'. The second staff of the first system has a sequence of notes corresponding to the lyrics 'et de - spe - cti - o su - per - bis, su - per - - - bis.'. The third staff of the first system has a sequence of notes corresponding to the lyrics '- cti - o su - per - bis, et de - spe - cti - o su - per - bis.'. The fourth staff of the first system has a single note followed by a rest and the word '-per - bis.'. The fifth staff of the first system has a sequence of notes corresponding to the lyrics 'et de - spe - cti - o su - per - - - bis.'. The sixth staff of the first system has a sequence of notes corresponding to the lyrics '-per - bis, et de - spe - - cti - o su - per - - - bis.'. The score ends with a double bar line.